

Brusel 13. října 2026
(OR. en)

14436/26

CONOP 70
CFSP/PESC 1657
COARM 191

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Závěry Rady o sedmé hodnotící konferenci Úmluvy o některých konvenčních zbraních (CCW)

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o sedmé hodnotící konferenci Úmluvy o zákazu nebo omezení použití některých konvenčních zbraní, které mohou způsobovat nadměrné utrpení nebo mít nerozlišující účinky, ve znění schváleném Radou pro zahraniční věci na jejím 4201. zasedání, konaném dne 12. října 2026.

ZÁVĚRY RADY

**O SEDMÉ HODNOTÍCÍ KONFERENCI ÚMLUVY O ZÁKAZU NEBO OMEZENÍ
POUŽITÍ NĚKTERÝCH KONVENČNÍCH ZBRANÍ, KTERÉ MOHOU ZPŮSOBOVAT
NADMĚRNÉ UTRPENÍ NEBO MÍT NEROZLIŠUJÍCÍ ÚČINKY**

1. Rada vítá nadcházející sedmou hodnotící konferenci Úmluvy o zákazu nebo omezení použití některých konvenčních zbraní, které mohou způsobovat nadměrné utrpení nebo mít nerozlišující účinky (dále jen „úmluva CCW“), jež se uskuteční ve dnech 16. až 20. listopadu 2026 v Ženevě. Evropská unie je plně odhodlána konstruktivně přispívat k úspěšnému výsledku sedmé hodnotící konference úmluvy CCW. Rada vyjadřuje Švýcarsku uznání za to, že se nabídlo předsedat hodnotící konferenci úmluvy CCW, a znovu potvrzuje, že je připravena předsednictví během hodnotící konference podpořit.
2. Hodnotící konference se bude konat v kontextu zhoršující se globální bezpečnostní situace, včetně plošné války vysoké intenzity na hranicích Evropské unie, jakož i rychlého pokroku v oblasti nově vznikajících technologií, které vyžadují pozornost a odpovědi. V této souvislosti nabízí hodnotící konference příležitost urychleně zvýšit úsilí o posílení provádění úmluvy CCW. Prioritou hodnotící konference by mělo být zajištění toho, aby byla v budoucnu zachována a dále posílena účinnost úmluvy, mimo jiné tím, že úmluva bude i nadále reagovat na nový vývoj a nově vznikající technologie.
3. Rada připomíná, že úmluva CCW a její protokoly jsou klíčovými nástroji mezinárodního humanitárního práva a jeho nedílnou součástí. Rostoucí používání některých konvenčních zbraní proti civilnímu obyvatelstvu a infrastruktuře způsobuje alarmující humanitární újmu, zejména v městském prostředí, a vyžaduje okamžitou reakci. Rada připomíná povinnost respektovat mezinárodní humanitární právo a zajistit jeho dodržování za všech okolností. Rada znovu opakuje, že EU a její členské státy jsou odhodlány dodržovat a plně respektovat mezinárodní humanitární právo a i nadále se plně řídit pokyny EU pro prosazování dodržování mezinárodního humanitárního práva.
4. Rada zdůrazňuje, že úmluva CCW je jedinečným mezinárodním fórem sdružujícím diplomatické, právní a vojenské odborné znalosti a vhodným fórem pro reakci na rychlý vývoj v oblasti zbrojních technologií, a tudíž svým mandátem přispívá k prevenci a snižování utrpení civilního obyvatelstva i bojovníků.

5. Rada připomíná výzvy, které představují zbraně, jež mohou způsobovat nadměrné utrpení nebo mít nerozlišující účinky, a úlohu úmluvy CCW při jejich řešení prostřednictvím přijetí omezení použití nebo zákazu konkrétních zbraní.
6. Rada zdůrazňuje význam všeobecné platnosti úmluvy a jejích protokolů a připomíná úsilí EU v tomto ohledu. V zájmu posílení významu a účinnosti úmluvy a jejích protokolů Rada vyzývá všechny státy, které tak dosud neučinily, aby se bez dalšího odkladu připojily k úmluvě CCW a jejím protokolům.
7. Rada zdůrazňuje význam inkluzivních diskusí o úmluvě CCW za aktivní účasti všech zúčastněných stran a technických odborných znalostí pozorovatelů, které hrají klíčovou úlohu při rozšiřování oblasti působnosti rozpravy o úmluvě CCW a zajišťování komplexního porozumění složitým otázkám, které jsou předmětem projednávání. Rada vyzdvihuje klíčovou úlohu, kterou v tomto ohledu hraje občanská společnost.
8. Rada zdůrazňuje význam transparentnosti a budování důvěry při provádění úmluvy CCW a jejích protokolů a vyzývá vysoké smluvní strany, aby plnily své právní povinnosti, vnitrostátní povinnosti v oblasti podávání zpráv a technické povinnosti, zlepšily míru a kvalitu podávání vnitrostátních zpráv a zapojily se do dalších jednání o provádění na vnitrostátní úrovni.
9. Rada vítá práci vykonanou skupinou vládních odborníků na vznikající technologie v oblasti smrtících autonomních zbraňových systémů. Rada vítá konsensus dosažený skupinou vládních odborníků ohledně souboru prvků nástroje, aniž by byla dotčena jeho povaha, a dalších možných opatření. Je povzbudivé, že bylo dosaženo dohody o charakterizaci, uplatňování zásad a požadavků mezinárodního humanitárního práva a potřebě zajistit jejich dodržování, prvcích týkajících se konkrétních zákazů, požadavků a opatření ke zmírnění rizika, zejména těch, které se týkají lidského faktoru, a odpovědnosti. To vše musí tvořit základ budoucího mandátu.
10. Jedenáct hlavních zásad i dohoda, již bylo nyní dosaženo ohledně souboru prvků nástroje a dalších možných opatření, představují důležité milníky. Prokazují, že existuje dostatečný základ pro vytvoření funkčního a právního rámce správy ekonomických záležitostí. Rada vyjadřuje poděkování předsedovi, velvyslanci In den Boschovi z Nizozemského království, za jeho vynikající vedení skupiny vládních odborníků pro smrtící autonomní zbraňové systémy v uplynulých třech letech.
11. Rada zdůrazňuje, že úmluva CCW je příslušným mezinárodním fórem pro smrtící autonomní zbraňové systémy, a očekává, že na hodnotící konferenci v roce 2026 bude přijat ambiciózní mandát k jednání, aby skupina vládních odborníků pokročila v práci na nástroji, aniž by byla dotčena jeho povaha, a to na základě souboru prvků nástroje a dalších možných opatření formulovaných v nejnovější zprávě skupiny vládních odborníků pro smrtící autonomní zbraňové systémy a dalších výsledků procesu skupiny vládních odborníků.
12. Rada zdůrazňuje, že klíčový požadavek kontroly a lidského úsudku musí být zachován během celého životního cyklu smrtících autonomních zbraňových systémů. Kromě toho nelze odpovědnost přenášet na stroje, a proto musí být zajištěna lidská odpovědnost za rozhodnutí o použití síly, aby bylo zajištěno dodržování mezinárodního práva, zejména mezinárodního humanitárního práva.

13. Rada připomíná, že podporuje dvouúrovňový přístup, který stanoví zákaz smrtících autonomních zbraňových systémů, jež nelze použít v souladu s požadavky a zásadami mezinárodního práva, zejména mezinárodního humanitárního práva, a regulaci jiných smrtících autonomních zbraňových systémů.
14. Rada se zájmem očekává další práci na zajištění důsledného operačního provádění dohodnutých prvků. Rada dále zdůrazňuje, že je důležité zabývat se rovněž potřebou právního přezkumu smrtících autonomních zbraňových systémů a právního posouzení v případě podstatných změn jejich charakteristik.
15. Pokud jde o pozměněný protokol II, Rada vyjadřuje znepokojení nad pokračujícím používáním min, nástrah a jiných prostředků, které způsobují lidské utrpení a újmu, včetně pokračujícího závažného globálního dopadu improvizovaných výbušných zařízení a jejich nerozlišujícího používání a účinků, zejména páchání teroristických činů a používání improvizovaných výbušných zařízení nestátními subjekty. Stále rozšířenější používání improvizovaných výbušných zařízení proti civilnímu obyvatelstvu, infrastruktuře a objektům, a to i proti systémům zdravotní péče, způsobuje alarmující humanitární újmu, zejména v městském prostředí, a vyžaduje okamžitou reakci. Rada zdůrazňuje, že k řešení globální hrozby je zapotřebí úsilí o posílení prevence, připravenosti a reakce a že je nutná koordinace na vnitrostátní, regionální a mezinárodní úrovni. V tomto ohledu Rada znovu opakuje, že dlouhodobě podporuje úsilí o budování vnitrostátních kapacit a humanitární operace zaměřené na odminování po celém světě s cílem řešit hrozbu improvizovaných výbušných zařízení.
16. Rada upozorňuje, že je třeba aktivně zapojit soukromý sektor, zejména výrobce a distributory prekurzorových materiálů pro výrobu improvizovaných výbušných zařízení, aby se předešlo jejich zneužití neoprávněnými konečnými uživateli. Rada zdůrazňuje význam účinných vnitrostátních opatření pro předcházení a zastavení odklonu zbraní a prekurzorů výbušnin k teroristickým aktérům.
17. Rada zdůrazňuje humanitární dopad a vážné důsledky na společenský a hospodářský rozvoj způsobené nerozlišujícím a nepřiměřeným používáním jiných než protipěchotních min (MOTAPM). Rada uznává, že MOTAPM jsou legitimní zbraně, avšak strany úmluvy jsou povinny zajistit, aby byly používány v souladu s mezinárodním humanitárním právem, a to i přijetím veškerých proveditelných preventivních opatření, s cílem chránit civilní obyvatelstvo před účinky těchto zbraní. Rada naléhavě vyzývá vysoké smluvní strany, aby dále jednaly o tom, jak zajistit dodržování pozměněného protokolu II, a to i s ohledem na MOTAPM, a požaduje, aby MOTAPM zůstaly na programu úmluvy CCW s cílem zajistit, aby vysoké smluvní strany mohly tuto záležitost nadále konstruktivně a transparentně zvažovat.
18. V souvislosti s protokolem III Rada vyjadřuje znepokojení nad zvýšeným používáním zápalných zbraní proti civilistům nebo vojenským cílům, které se nacházejí v koncentraci civilního obyvatelstva, a toto používání odsuzuje, přičemž jejich nerozlišující používání způsobuje kruté následky a nepřijatelné utrpení.
19. Rada vyjadřuje hluboké politování nad tím, že otázky protokolu III byly z programu úmluvy CCW odstraněny, a žádá o jejich vrácení, neboť strukturovaná diskuse o provádění úmluvy by se měla týkat všech jejích protokolů.

20. Pokud jde o protokol V, Rada připomíná, že výbušné zbytky války zůstávají trvalou hrozbou vyplývající z ozbrojených konfliktů, která i dlouho po ukončení nepřátelských akcí představuje dlouhodobé nebezpečí pro civilisty, včetně dětí. Rada zdůrazňuje, že výbušné zbytky války významně zpomalují úsilí o obnovu, brání socioekonomickému rozvoji a mají závažné negativní důsledky na životní prostředí.
21. V posledních letech byl svět svědkem opětovného nárůstu používání různých druhů min, včetně protipěchotních min, kazetové munice a dalších výbušných zbraní, zejména v důsledku válečné agrese Ruska vůči Ukrajině. Rada je i nadále odhodlána prosazovat příslušné úmluvy a mezinárodní humanitární právo s cílem zachovat kolektivní bezpečnostní rámec, jehož jsou základem.
22. Rada znovu potvrzuje závazek EU nadále poskytovat trvalou a nepřetržitou podporu operacím odminování, vzdělávání v oblasti rizik a pomoci obětem s cílem přinést hmatatelné výhody komunitám v postižených oblastech a vytvořit nové příležitosti pro růst a stabilitu.
23. Rada připomíná, že neospravedlnitelná a nezákonná válečná agrese Ruska vůči Ukrajině je zjevným porušením mezinárodního práva, včetně Charty OSN a mezinárodního humanitárního práva, a závazků Ruska vyplývajících z úmluvy CCW a několika jejích protokolů, ale také humanitární katastrofou pro Ukrajinu a její lid.
24. Pokud jde o administrativní, finanční a organizační záležitosti, zajištění účinného fungování úmluvy a jejích protokolů, jakož i činnosti útvaru pro podporu provádění úmluvy, má i nadále zásadní význam platba ročních příspěvků ze strany vysokých smluvních stran, a to v plné výši a včas. Rada proto vyzývá všechny vysoké smluvní strany, aby včas plnily své finanční závazky a aby své povinné příspěvky platily včas a v plné výši. Pokud jde o správu a provádění úmluvy CCW a jejích protokolů, Rada vyzývá Organizaci spojených národů, aby zajistila účinné a účelné provádění uvedené úmluvy.
25. Rada by ráda zopakovala, že je odhodlána začleňovat do veškerého úsilí o odzbrojení, nešíření a kontrolu zbraní genderové hledisko v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1325 a souvisejícími rezolucemi, mimo jiné podporou plné, rovné a smysluplné účasti žen na úmluvě CCW.
26. V neposlední řadě by Rada chtěla připomenout, že prostřednictvím rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/2322 ze dne 13. listopadu 2025 obnovila svou finanční podporu útvaru na podporu provádění úmluvy CCW, a to ve výši 1,3 milionu EUR na období tří let. Podpora vychází z dřívějšího financování úmluvy CCW ze strany EU a jejím cílem je posílit kapacity států za účelem zvýšení ochrany civilního obyvatelstva a zmírnění dopadu konvenčních a nově vznikajících zbrojních technologií. Toto rozhodnutí svědčí o významu, který Unie připisuje multilateralismu, světovému řádu založenému na pravidlech a mezinárodnímu právu, jakož i o významu, který přikládá řádnému provádění cílů úmluvy CCW.
-